RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

AFGØRELSE Nr. 1 VEDTAGET AF STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSRÅDET EU-ALBANIEN

af 11. maj 2015

om erstatning af protokol 4 til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side om definitionen af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og metoderne for administrativt samarbejde [2015/821]

STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSRÅDET EU-ALBANIEN HAR —

under henvisning til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side ([1]), der blev undertegnet i Luxembourg den 12. juni 2006, særlig artikel 41,

under henvisning til protokol 4 til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og metoderne for administrativt samarbejde, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 41 i stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side (»aftalen«) henvises der til aftalens protokol 4 (»protokol 4«), hvori oprindelsesreglerne og bestemmelserne om diagonal kumulation af oprindelsesreglerne mellem Den Europæiske Union, Albanien, Tyrkiet og ethvert land eller område, der deltager i Unionens stabiliserings- og associeringsproces, fastsættes.

(2) I artikel 38 i protokol 4 fastsættes det, at Stabiliserings- og Associeringsrådet som omhandlet i artikel 116 i aftalen kan træffe afgørelse om at ændre bestemmelserne i protokol 4.

(3) Den regionale konvention om pan-Euro-Middelhavsregler for præferenceoprindelse ([2]) (»konventionen«) tager sigte på at erstatte de protokoller om oprindelsesregler, der i øjeblikket er i kraft mellem landene i pan-Euro-Middelhavsområdet, med en enkelt retsakt. Albanien og andre deltagere i stabiliserings- og associeringsprocessen fra det vestlige Balkan blev i Thessalonikidagsordenen opfordret til at deltage i den paneuropæiske ordning for diagonal oprindelseskumulation, som Det Europæiske Råd godkendte i juni 2003. De blev desuden ved Euro-Middelhavsministerkonferencens afgørelse af oktober 2007 tilskyndet til at tiltræde konventionen.

(4) Unionen og Albanien undertegnede konventionen henholdsvis den 15. juni 2011 og den 27. juni 2011.

(5) Unionen og Albanien deponerede deres godkendelsesinstrumenter hos depositaren for denne konvention henholdsvis den 26. marts 2012 og den 5. marts 2012. I henhold til konventionens artikel 10, stk. 3, trådte konventionen således i kraft for så vidt angår både Union og Albanien den 1. maj 2012.

(6) Protokol 4 bør derfor erstattes af en ny protokol, der henviser til konventionen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokol 4 til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og metoder til administrativt samarbejde erstattes af teksten i bilaget til nærværende afgørelse.

([1]) EUT L 107 af 28.4.2009, s. 166.
([2]) EUT L 54 af 26.2.2013, s. 4.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. maj 2015.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. maj 2015.

På vegne af Stabiliserings- og Associeringsrådet
F. MOGHERINI
Formand

BILAG

Protokol 4

om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og metoderne for administrativt samarbejde

Artikel 1

Gældende oprindelsesregler

1. Med henblik på gennemførelsen af denne aftale finder tillæg I og de relevante bestemmelser i tillæg II til den regionale konvention om pan-Euro-Middelhavsregler for præferenceoprindelse ([1]) (»konventionen«) anvendelse.

2. Alle henvisninger til den »relevante aftale« i tillæg I og de relevante bestemmelser i tillæg II til den regionale konvention om pan-Euro-Middelhavsregler for præferenceoprindelse fortolkes som henvisninger til denne aftale.

Artikel 2

Bilæggelse af tvister

1. Hvis der i forbindelse med den i artikel 32 i tillæg I til konventionen fastsatte kontrolprocedure opstår tvister, der ikke kan bilægges mellem de toldmyndigheder, der anmoder om kontrol, og de toldmyndigheder, der er ansvarlige for dens gennemførelse, forelægges de for Stabiliserings- og Associeringsrådet.

2. Under alle omstændigheder bilægges tvister mellem importøren og indførselslandets toldmyndigheder i henhold til indførselslandets lovgivning.

Artikel 3

Ændringer af protokollen

Stabiliserings- og Associeringsrådet kan træffe afgørelse om at ændre bestemmelserne i denne protokol.

Artikel 4

Udtrædelse af konventionen

1. Hvis Den Europæiske Union eller Albanien med et skriftligt varsel meddeler depositaren for konventionen, at de ønsker at udtræde af konventionen, jf. konventionens artikel 9, indleder Den Europæiske Union eller Albanien øjeblikkeligt forhandlinger om oprindelsesregler med henblik på at gennemføre denne aftale.

2. Indtil sådanne nyforhandlede oprindelsesregler træder i kraft, finder oprindelsesreglerne i tillæg I og eventuelt de relevante bestemmelser i tillæg II til konventionen, der er gældende på tidspunktet for udtrædelsen, fortsat anvendelse på denne aftale. Fra tidspunktet for udtrædelsen fortolkes oprindelsesreglerne i tillæg I og eventuelt de relevante bestemmelser i tillæg II til konventionen dog således, at bilateral kumulation udelukkende tillades mellem Den Europæiske Union og Albanien.

Artikel 5

Overgangsbestemmelser — kumulation

Uanset artikel 16, stk. 5, og artikel 21, stk. 3, i tillæg I til konventionen kan oprindelsesbeviset, hvis kumulationen udelukkende omfatter EFTA-lande, Færøerne, Den Europæiske Union, Tyrkiet og deltagerne i stabiliserings- og associeringsprocessen, være et EUR.1- varecertifikat eller en oprindelseserklæring.

([1]) EUT L 54 af 26.2.2013, s. 4.